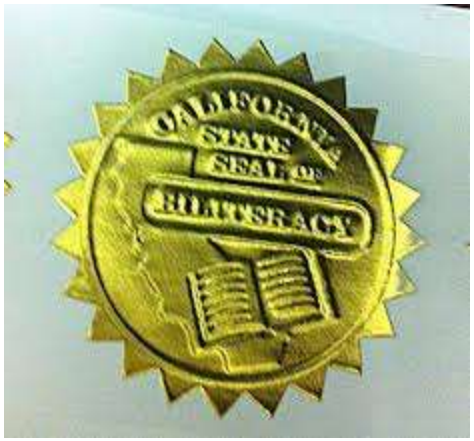


Seal of Biliteracy
Sello de bilingüismo

Stanley A. Lucero

www.lucerito.net

stlucero@csufresno.edu

What is it? ¿Qué es?

- The Seal of Biliteracy is awarded by a school, school district, or County Office of Education recognizing the students who have achieved competency in two or more languages upon high school graduation.

- El Sello de Bilingüismo es un premio otorgado por una escuela, distrito escolar u oficina de educación de un condado en reconocimiento de los alumnos que han estudiado y alcanzado competencia en dos o más idiomas al graduarse de preparatoria [*high school].*

Is this what your children want?
¿Es ésto lo que sus hijos desean?

- I want to graduate with good grades AND speak, read, and write two languages fluently.
- Yo quiero graduar con buenas calificaciones Y TAMBIEN hablar, leer, y escribir dos idiomas con fluidéz.

Yolanda M. Lucero

"We know that all good things take time. Therefore, be patient, little by litttle we will go far. The desination, Bilingualism, is worth the time invested."

- Sabemos que todas las cosas buenas toman tiempo. Por eso, tengan paciencia, poco a poco vamos lejos. La destinación, bilingüismo, vale el tiempo investido. -

Stanley A. Lucero:
stanley.lucero@comcast.net

Why /Por qué

- Recognition
- Motivation
- University criteria
- Evidence of skills

- Reconocimiento
- Motivación
- Criterio de universidades
- Evidencia de destrezas

Seal of Biliteracy

- State
- County
- District

Sello de bilingüismo

- Estatal
- Condado
- Distrito

Criteria / Criterio

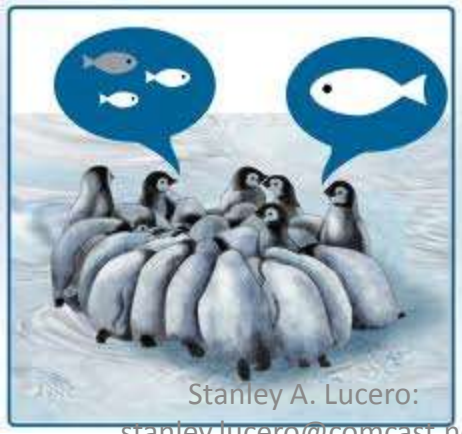
- High School graduate
- Grades
- Speaks two languages
- Reads two languages
- Writes two langauges

- Graduado de la escuela preparatoria
- Calificaciones
- Habla dos idiomas
- Lée dos idiomas
- Escribe dos idiomas

Evidence in two languages
Evidencia en dos idiomas

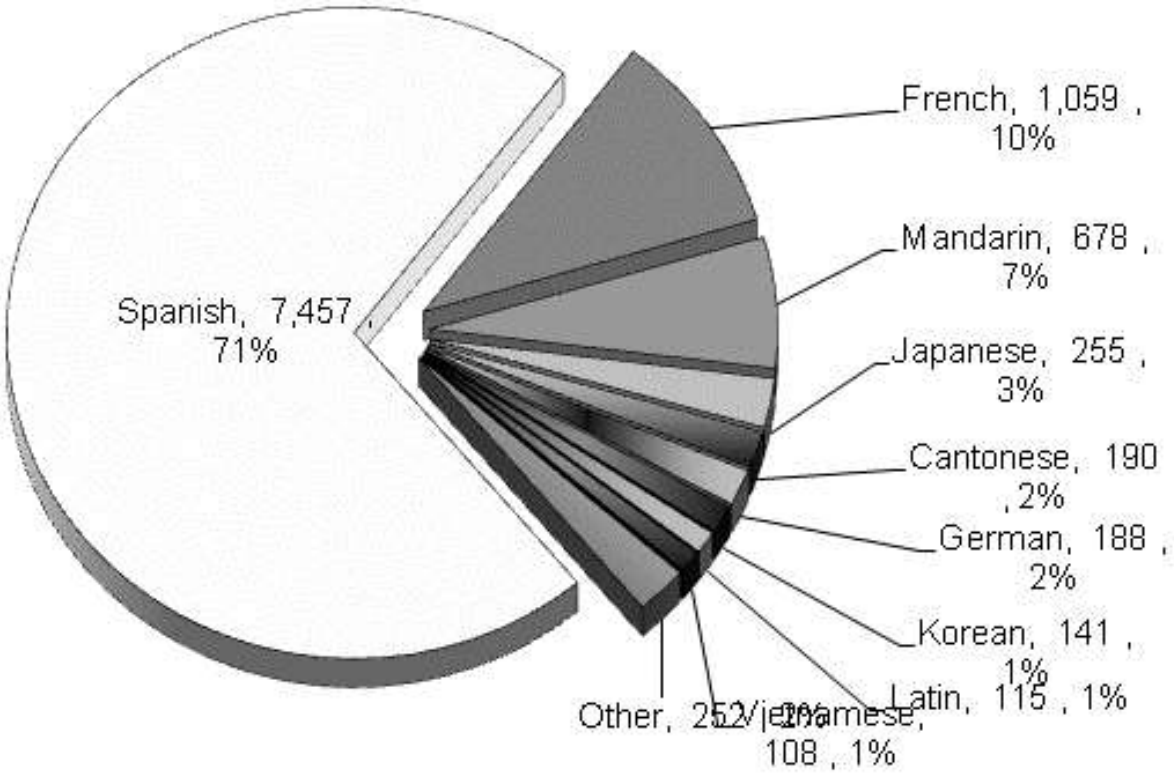
- Tests
- Community service hours
- Written papers
- Oral presentations
- Reading logs

- Puebas
- Horas de servicio a la comunidad
- Papeles escritos
- Presentaciones orales
- Registros de lectura



California State Seal of Biliteracy
Language of Proficiency
April 2 to June 19, 2012

10,000+



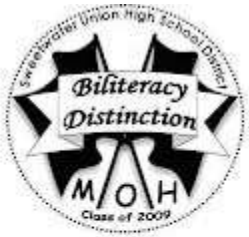
Español 71%, Francés 10%, Mandarino 7%, Japonés 3%, Cantónese 2%, Alemán 2%, Coreano 1%, Latino 1%, Vietnamesa 1%, y Otros 3%

Pathways / Vias

- End of Preschool
- 3rd grade
- 6th grade
- 8th grade

- Fin de Pre-escolar
- 3r grado
- 6to grado
- 8vo grado

Participation or Achievement Award
Premio de participación o logro



Stanley A. Lucero:
stanley.lucero@comcast.net

Fin de Pre-escolar

To encourage enrollment in preschools with language programs.

Para fomentar la matriculación en jardines de infancia con programas de idiomas

Elementary and Middle School Pathway Awards

Elementary Ribbon

Middle School Ribbon

Stanley A. Lucero:
stanley.lucero@comcast.net

Primaria y Secundaria (Middle School)

San Joaquin Valley 2012

- Ceres
- Cutler-Orosi
- Farmersville
- Firebaugh-Las Deltas
- Fowler
- Fresno
- Hanford
- Hilmar
- Kern Union
- Laton*
- Lemoore
- Lindsay
- Los Baños

- Madera
- Mammoth
- Mendota
- Merced
- Modesto
- Oxnard
- Porterville
- Salinas
- San Joaquín
- Selma
- Stanislaus*
- Stockton
- Turlock

Glendale

GLENDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
ANI AGHAZARYAN
GLENDALE
HIGH SCHOOL
ARMENIAN
2003

Sweetwater Union High School District Stole

Velazquez Press Medallion

Stanley A. Lucero
stanley.lucero@comcast.net

Resources / Recursos

- California Department of Education: http://www.cde.ca.gov/sp/el/er/sealofbiliteracy.asp
- Californians Together: http://www.californianstogether.org/
- Velázquez Press: http://velazquezpress.com/